Утверждаю: Утверждаю:

Директор ГИ ФГБОУ ВО Начальник управления

«Череповецкий государственный образования

Университет» мэрии г. Череповца

А.В. Чернов Л.В Коробейникова

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

«\_\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2018 г. «\_\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2018 г.

**Положение**

**о "Конкурсе переводов ЧГУ- 2018"**

**ФГБОУ ВО**

**«Череповецкий государственный университет»**

1. **Цели и задачи**

1. Популяризация знаний по лингвистике и переводоведению, пробуждение интереса к профессии переводчика и переводческой деятельности.

2. Развитие практических навыков перевода с английского, немецкого, французского и итальянского языков текстов разного типа.

3. Выявление талантливых подростков и поддержание у них интереса к получению новых знаний и умений в области лингвистики и переводоведения.

1. **Организаторы конкурса**

ФГБОУ ВО «Череповецкий государственный университет», Гуманитарный институт, кафедра германской филологии и межкультурной коммуникации; кафедра иностранных языков; управление образования мэрии г. Череповца; МБОУ ДО «Дворец детского и юношеского творчества им. А.А. Алексеевой».

1. **Координатор Конкурса**

Швец Варвара Михайловна, к.ф.н., доцент, заместитель по воспитательной и профориентационной работе заведующего кафедрой германской филологии и межкультурной коммуникации ФГБОУ ВО «Череповецкий государственный университет».

1. **Сроки проведения Конкурса**

Конкурс проводится заочно с 20 февраля по 20 марта 2018 г.

1. **Условия проведения конкурса**

**5.1**. Для перевода предлагаются по 3 текста на английском, немецком и французском языках: художественная проза (короткий рассказ современного автора), стихотворение и статья из журнала/газеты. Можно представить на конкурс перевод одного или нескольких текстов на выбор. Победители и призеры конкурса выявляются в 9 номинациях и 4 категориях (только для английского и немецкого языков; для французского и итальянского языков категории не выделяются).

**5.2**. Номинации:

1. Перевод поэтического текста с английского языка на русский.

2. Перевод художественного прозаического текста с английского языка на русский.

3. Перевод публицистического текста с английского языка на русский.

4. Перевод поэтического текста с немецкого языка на русский.

5. Перевод художественного прозаического текста с немецкого языка на русский.

6. Перевод публицистического текста с немецкого языка на русский.

7. Перевод поэтического текста с французского языка на русский.

8. Перевод художественного прозаического текста с французского языка на русский.

9. Перевод публицистического текста с французского языка на русский.

10. Перевод художественного прозаического текста с итальянского языка на русский.

**5.3**. Категории:

1. Учащиеся школ

2. Студенты неязыковых специальностей высших учебных заведений

3. Студенты языковых специальностей высших учебных заведений

4.Учителя школ и преподаватели средних профессиональных и высших профессиональных образовательных учреждений.

По окончании конкурса работы проверяются членами жюри, состоящего из преподавателей кафедры германской филологии и межкультурной коммуникации и кафедры иностранных языков Череповецкого государственного университета, и выявляются победители и призеры в каждой номинации и категории (для английского и немецкого языков). Работы, присланные на конкурс, не рецензируются и не возвращаются участникам конкурса.

1. **Требования к выполнению конкурсных работ**

Перевод должен соответствовать смысловому и стилистическому содержанию оригинала, а также языковым и стилистическим нормам русского языка.

Конкурсные работы должны быть выполнены в соответствии с требованиями к оформлению и высланы на электронный адрес: **kafedragfmk@mail.ru**.  В теме письма указать "конкурс переводов" и язык, с которого выполнен перевод.

Жюри имеет право отклонить работы, не соответствующие требованиям или присланные позже указанного срока проведения конкурса.

**Для представления выполненного перевода на конкурс** необходимо**:**

- сопроводить перевод в начале текста сведениями об авторе перевода (см. приложенный файл Конкурс переводов сведения); если Вы представляете переводы нескольких текстов, то каждый перевод оформляете отдельным файлом, каждый раз указывая необходимые сведения;

- озаглавить файл своим именем и фамилией и указанием языка перевода и типа текста (напр., иван\_петров\_англ\_проза);

1. **Подведение итогов и награждение**

Победители и призеры в каждой номинации и категории награждаются дипломами. Все участники получают сертификаты участников конкурса. Списки победителей и призеров размещаются на сайте ФГБОУ ВО «Череповецкий государственный университет» после 10 апреля 2018 г.

**10 апреля в 15:30** в ФГБОУ ВО «Череповецкий государственный университет» (по адресу: г. Череповец, Советский пр., 8) состоится награждение победителей и вручение сертификатов участникам.

Положение, информационное письмо о Конкурсе и тексты для перевода размещены на сайте ФГБОУ ВО «Череповецкий государственный университет».

1. **Контакты организаторов**

кафедра германской филологии и межкультурной коммуникации ФГБОУ ВО «Череповецкий государственный университет», т. 51-83-98

кафедра иностранных языков ФГБОУ ВО «Череповецкий государственный университет», т. 51-86-89

доцент кафедры германской филологии и межкультурной коммуникации ФГБОУ ВО «Череповецкий государственный университет» Варвара Михайловна Швец:

8-921-250-88-11  
email: kafedragfmk@mail.ru